

28 06 -
30 08
2024



Lana verbindet. Kinder und Sommer.

Lana unisce. Estate e bambini.

Adventures for Kids



Lana Region



Lana verbindet. Sommer, Sonne und Spaß! Sommerferien und Abenteuer? Passt perfekt! Der Kindersommer in Lana verbindet garantierten Spaß und neues Wissen. Rauschende Action und prickelnde Spannung. Oder kurz gesagt: alles, was ihr Kinder liebt!

Lana unisce. Estate, sole e divertimento! Vacanze estive e avventure? Un duo perfetto! L'estate per bambini a Lana unisce divertimento garantito e nuove conoscenze. Attività eccitanti e momenti emozionanti. Ma soprattutto: ciò che voi bambini amate.

4-7

Sommer und Abenteuer
Estate e avventure

8-11

Programmübersicht
Descrizione del programma

Index

12-25

Veranstaltungsdetails
Dettagli dell'evento

26-27

Vigiljoch
Monte San Vigilio

32

Kids'Adventure Map
Mappa avventura

34

Gut zu wissen
Buono a sapersi

35

Impressum
Credits

Sommer und Abenteuer

Der Sommer in der Region Lana ist heiß – genauso das Kindersommer-Programm! Erlebnis und Abenteuer, Spaß und Freunde, Klein und Groß – Zwei Monate lang ist einiges los!

Liebst du das Abenteuer und bist zwischen 6 und 14 Jahre alt? Dann bist du in Lana und Umgebung genau richtig, denn Spaß haben gehört zu einem gelungenen Urlaub.

Jede Woche im Juli und August gibt es ein buntes Veranstaltungsprogramm und sicher ist auch für dich das Richtige dabei: Du kannst wählen zwischen einer rasanten Rafting-Tour, einem gemütlichen Wandertrip mit sympathischen Lamas, einem Besuch im lebhaften Ziegenstall oder einem lustigen Kasperltheater, um nur einige der spannenden Freizeitangebote zu nennen.

In dieser Broschüre findest du die gesamte Palette. Such dir aus, was am besten zu dir passt! Eines ist sicher: Du wirst dich köstlich unterhalten und Neues dazulernen, denn Lana verbindet Spannung und Spaß, Lachen und Lernen – dich und neue Freunde!



Auch wenn am
Ende des Tages
deine Füße dreckig
und deine Haare
zerzaust sind...
deine Augen
werden leuchten!



Estate e avventure

L'estate nella regione di Lana è calda – e lo è anche il programma estivo per bambini! Esperienza e avventura, divertimento e amici, piccoli e un po' più grandi: per due mesi il divertimento è garantito!



Ami l'avventura e hai tra i 6 e i 14 anni? Allora Lana e i suoi dintorni sono il posto giusto per te, perché senza divertimento che vacanza è?

Ogni settimana nei mesi di luglio e agosto ti offriamo un ricco programma di eventi e sicuramente troverai quello che fa per te: puoi scegliere tra un rafting spericolato, una piacevole escursione in compagnia di simpatici lama, un pomeriggio in compagnia di vivaci caprette o una visita al mondo delle api, per citare solo alcune delle entusiasmanti attività per il tuo tempo libero.

In questa brochure troverai l'intera gamma di proposte. Scegli quello che fa per te! Una cosa è certa: ti divertirai e imparerai tante cose nuove, perché Lana unisce emozioni e divertimento, risate e apprendimento – te e nuovi amici!



Anche se a
fine giornata
i tuoi piedi
saranno sporchi
e i tuoi capelli
scompigliati... i tuoi
occhi brilleranno!



Estate per bambini

DATUM	UHRZEIT	WAS?	SEITE
JUNI / JULI			
• Familienveranstaltung			
Fr 28.06.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
Mo 01.07.	• 10.00-12.00	Die Wunderwelt der Bienen	13
	13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 02.07.	• 10.00-14.30	Lama-Trekking	18
	• 10.30-12.00	Kleine Apfel-Abenteurer	22
Mi 03.07.	10.00-12.00	Kleine Gärtner ganz groß	21
Do 04.07.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
	• 13.00-15.30	Familienrafting	16
Fr 05.07.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
Mo 08.07.	• 13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 09.07.	• 10.00-14.30	Lama-Trekking	18
	• 10.30-12.00	Kleine Apfel-Abenteurer	22
Mi 10.07.	10.00-12.00	Kleine Gärtner ganz groß	21
	• 18.00-19.00	Kasperltheater – Kasperl in Afrika	24
Do 11.07.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
	• 13.00-15.30	Familienrafting	16
Fr 12.07.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
Mo 15.07.	09.30-12.00	So ein Gemecker!	19
	13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 16.07.	• 10.00-14.30	Lama-Trekking	18
	• 10.30-12.00	Kleine Apfel-Abenteurer	22
Mi 17.07.	• 09.30-11.30	So geht Apfel	20
Do 18.07.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
	• 13.00-15.30	Familienrafting	16
Fr 19.07.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
Mo 22.07.	13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 23.07.	• 10.00-14.30	Lama-Trekking	18
	• 10.30-12.00	Kleine Apfel-Abenteurer	22
Do 25.07.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
	• 13.00-15.30	Familienrafting	16
	• 19.00-20.00	Freilichtspiel „Die dumme Augustine“	23
Fr 26.07.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
SO 28.07.	• 19.00-20.00	Freilichtspiel „Die dumme Augustine“	23
Mo 29.07.	09.30-12.00	So ein Gemecker!	19
	13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 30.07.	• 10.00-14.30	Lama-Trekking	18
	• 10.30-12.00	Kleine Apfel-Abenteurer	22
MI 31.07.	• 09.30-11.30	So geht Apfel	20

DATUM	UHRZEIT	WAS?	SEITE
AUGUST			
• Familienveranstaltung			
Do 01.08.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
	• 13.00-15.30	Familienrafting	16
	• 19.00-20.00	Freilichtspiel „Die dumme Augustine“	23
Fr 02.08.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
	• 19.00-20.00	Freilichtspiel „Die dumme Augustine“	23
SO 04.08.	• 19.00-20.00	Freilichtspiel „Die dumme Augustine“	23
Mo 05.08.	13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 06.08.	• 10.00-14.30	Lama-Trekking	18
	• 10.30-12.00	Kleine Apfel-Abenteurer	22
MI 07.08.	15.00-17.00	Süß ist lecker!	14
	• 19.00-20.00	Freilichtspiel „Die dumme Augustine“	23
Do 08.08.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
	• 13.00-15.30	Familienrafting	16
	• 19.00-20.00	Freilichtspiel „Die dumme Augustine“	23
Fr 09.08.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
	• 19.00-20.00	Freilichtspiel „Die dumme Augustine“	23
SA 10.08.	• 18.00-19.00	Freilichtspiel „Die dumme Augustine“	23
SO 11.08.	• 19.00-20.00	Freilichtspiel „Die dumme Augustine“	23
Mo 12.08.	13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 13.08.	• 10.00-14.30	Lama-Trekking	18
	• 10.30-12.00	Kleine Apfel-Abenteurer	22
Mi 14.08.	10.00-12.00	Kleine Gärtner ganz groß	21
Do 15.08.	• 10.00-12.00	Die Wunderwelt der Bienen	13
	• 13.00-15.30	Familienrafting	16
Fr 16.08.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
Mo 19.08.	09.30-12.00	So ein Gemecker!	19
	13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 20.08.	• 10.00-14.30	Lama-Trekking	18
	• 10.30-12.00	Kleine Apfel-Abenteurer	22
Mi 21.08.	• 18.00-19.00	Kasperltheater – Kasperl rettet die Prinzessin	25
Do 22.08.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
	• 13.00-15.30	Familienrafting	16
Fr 23.08.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
Mo 26.08.	10.00-12.00	Kleine Gärtner ganz groß	21
	13.00-14.30	Wild river tubing (Gaudi auf Gummireifen)	17
Di 27.08.	• 10.00-14.30	Lama-Trekking	18
	• 10.30-12.00	Kleine Apfel-Abenteurer	22
Do 29.08.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15
	• 13.00-15.30	Familienrafting	16
Fr 30.08.	09.30-12.00	Kraxln und Äktschn	15

GIUGNO / LUGLIO

• Evento familiare

Ve 28 06		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
Lu 01 07	•	10.00-12.00	Nel mondo delle api	13
		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone gonfiabile)	17
Ma 02 07	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	18
Me 03 07		10.00-12.00	Piccoli giardinieri nel verde	21
Gi 04 07		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
	•	13.00-15.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Ve 05 07		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
Lu 08 07		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone gonfiabile)	17
Ma 09 07	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	18
Me 10 07	•	10.00-12.00	Piccoli giardinieri nel verde	21
Gi 11 07		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
	•	13.00-15.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Ve 12 07		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
Lu 15 07		09.30-12.00	Sopra la panca la capra campà	19
		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone gonfiabile)	17
Ma 16 07	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	18
Me 17 07	•	09.30-11.30	Una mela al giorno	20
Gi 18 07		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
	•	13.00-15.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Ve 19 07		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
Lu 22 07		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone gonfiabile)	17
Ma 23 07	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	18
Gi 25 07		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
	•	13.00-15.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Ve 26 07		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
Lu 29 07		09.30-12.00	Sopra la panca la capra campà	19
		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone gonfiabile)	17
Ma 30 07	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	18
Me 31 07	•	09.30-11.30	Una mela al giorno	20

AGOSTO


• Evento familiare

Gi 01 08		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
	•	13.00-15.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Ve 02 08		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
Lu 05 08		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone gonfiabile)	17
Ma 06 08	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	18
Me 07 08		15.00-17.00	Dolce e squisito!	14
Gi 08 08		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
	•	13.00-15.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Ve 09 08		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
Lu 12 08		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone gonfiabile)	17
Ma 13 08	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	18
Me 14 08		10.00-12.00	Piccoli giardinieri nel verde	21
Gi 15 08	•	10.00-12.00	Nel mondo delle api	13
	•	13.00-15.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Ve 16 08		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
Lu 19 08		09.30-12.00	Sopra la panca la capra campà	19
		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone gonfiabile)	17
Ma 20 08	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	18
Gi 22 08		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
	•	13.00-15.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Ve 23 08		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
Lu 26 08		10.00-12.00	Piccoli giardinieri nel verde	21
		13.00-14.30	Wild river tubing (discesa su ciambellone gonfiabile)	17
Ma 27 08	•	10.00-14.30	Lama-Trekking	18
Gi 29 08		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15
	•	13.00-15.30	Rafting per tutta la famiglia	16
Ve 30 08		09.30-12.00	Roccia, corda e casco	15



DIE WUNDERWELT DER BIENEN




Wie ist wohl das Leben in einem Bienenstock? Worin unterscheidet sich die Königin von den Arbeiterbienen? Wie entsteht Bienenhonig? Wie sieht die Arbeit eines Imkers aus? Der Kammerhof zeigt eine Sammlung von alten Bienenkörben, Bienenkästen, Honigschleudern und Imkerwerkzeug. Außerdem erfährst du Interessantes über die Arbeit der fleißigen Bienchen. Der Hofladen bietet eine Vielzahl von hochwertigen Produkten aus eigener Produktion und Veredelung: Honig, Blütenpollen, Wabenhonig, Propolis, Bienenwachstücher, Bienenwachswickel und Bienenwachskerzen, welche man vor Ort erwerben kann.

 01.07. und 15.08.2024
 10.00-12.00 Uhr
 Kammerhof, Lana

Alter: für die ganze Familie
Teilnehmerbegrenzung: 20 Personen
Kosten: Kinder 3,00 Euro, Erwachsene 5,00 Euro
Bezahlung: Tourismusbüro Lana
Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

NEL MONDO DELLE API

Com'è la vita in un alveare? In cosa si differenzia la regina dalle api operaie? Come si produce il miele? Com'è il lavoro dell'apicoltore? Presso il maso Kammerhof potrai ammirare una collezione di vecchi alveari, cassette per le api, smielatori e strumenti per l'apicoltura. Apprenderai informazioni interessanti sul lavoro delle api operose. Nel negozio del maso troverai una varietà di prodotti di alta qualità di produzione propria: miele, polline, miele di favo, propoli, panni di cera d'api, impacchi di cera d'api e candele di cera d'api, che si possono acquistare sul posto.

 01.07 e 15.08.2024
 ore 10.00-12.00
 Maso Kammerhof, Lana

Età: per tutta la famiglia
Numero partecipanti limitato: 20 persone
Costo: bambini 3,00 Euro, adulti 5,00 Euro
Pagamento: presso l'ufficio turistico di Lana
Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente



SÜSS IST LECKER!

Sonia, eine leidenschaftliche Konditorin in Burgstall, freut sich auf dich! Du darfst ihr bei der Eisherstellung über die Schulter schauen und selbst mit Hand anlegen. Zucker und Eier, Milch und Sahne, Früchte und Aromen stehen bereit und warten, zur köstlichsten Sommerleckerei verarbeitet zu werden. Im Nu kannst du aus leckerem Marzipan einfache Figuren formen. Gemeinsames Spitzbuben-Backen rundet den Nachmittag in Sonias Backstube ab. Und als Belohnung gibt es eine Kugel von deinem Lieblingseis zum Genießen.

- 📅 07.08.2024
- 🕒 15.00-17.00 Uhr
- 📍 Konditorei Sonia, Burgstall

Alter: 6-14 Jahre

Teilnehmerbegrenzung: 10 Kinder

Kosten: kostenlos

Anmeldung: bis spätestens 10.00 Uhr

DOLCE E SQUISITO!

Sonia, pasticceria appassionata di Postal, ti invita nella sua pasticceria. Puoi osservarla al lavoro e darle una mano nella produzione di gelato artigianale. Zucchero e uova, latte e panna, frutta e aromi sono pronti per essere trasformati nella più deliziosa delle creazioni estive. Con del marzapane squisito, in un batter d'occhio, puoi modellare semplici figure. Con la preparazione di biscotti ripieni si conclude il tuo pomeriggio nella pasticceria di Sonia. E come ricompensa, c'è una pallina del tuo gelato preferito da gustare.

- 📅 07.08.2024
- 🕒 ore 15.00-17.00
- 📍 Pasticceria Sonia, Postal

Età: 6-14 anni

Numero di partecipanti limitato: 10 persone

Costo: gratuito

Iscrizione: entro le ore 10.00



KRAXELN UND ÄKTSCHN

Sommerkraxln und Äktschn bedeutet Abenteuer pur! Mit bestens ausgebildeten Profi-Kraxlern kannst du in der Rockarena in Meran, trittsicher, gut gesichert und mit Seil, Gurt und Helm ausgerüstet, deinen Mut beweisen und schwindelnde Höhen erklimmen. Du kannst zwischen Indoor- und Outdoor-Kletterwänden wählen, je nachdem wie die Wetterlage ist.

- 📅 04.07.-29.08.2024 jeden Donnerstag
28.06.-30.08.2024 jeden Freitag
- 🕒 9.30-12.00 Uhr
- 📍 Rockarena Meran

Alter: 6-14 Jahre

Teilnehmerbegrenzung: 21 Personen

Kosten: Kinder 12,00 Euro inklusive Ausrüstung

Bezahlung: direkt beim Veranstalter

Anmeldung: bis spätestens 12.00 Uhr am Vortag

ROCCIA, CORDA E CASCO

Hai voglia di un'avventura vera? Presso la Rockarena di Merano, con l'aiuto di professionisti altamente qualificati, con passo sicuro, ben assicurato ed equipaggiato con corda, cintura e casco, puoi dimostrare il tuo coraggio e scalare altezze vertiginose. Puoi scegliere se scalare pareti di arrampicata interne o esterne, a seconda delle condizioni meteorologiche.

- 📅 ogni giovedì dal 04.07 al 29.08.2024
ogni venerdì dal 28.06 al 30.08.2024
- 🕒 ore 9.30-12.00
- 📍 Rockarena Merano

Età: 6-14 anni

Numero partecipanti limitato: 21 persone

Costo: bambini 12,00 Euro compresa l'attrezzatura




Pagamento: direttamente all'organizzatore

Iscrizione: entro le ore 12.00 del giorno precedente



FAMILIENRAFTING




Ein Abenteuer der besonderen Art für die ganze Familie. Mit dem Schlauchboot auf der Etsch geht's von Kastelbell nach Naturns. In professioneller Begleitung des Veranstalters Acquaterra erlebt ihr einen unvergesslichen Tag. Unterwegs werdet ihr fotografiert, damit euch dieser Tag auch lange in Erinnerung bleibt. Die Fotos könnt ihr nach der Tour erwerben.

-  04.07.-29.08.2024 jeden Donnerstag
-  13.00-15.30 Uhr
-  Acquaterra Outdoor Activities, Kastelbell-Tschars, Vinschgau

Alter: ab 4 Jahren - auch für die ganze Familie geeignet
Mitzunehmen: Rucksack, Badebekleidung, Handtuch, Wechselwäsche
Kosten: Kinder 30,00 Euro, Erwachsene 40,00 Euro
Bezahlung in bar: direkt beim Veranstalter
Teilnahmebestätigung ausfüllen
Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

RAFTING PER TUTTA LA FAMIGLIA




Un'avventura speciale per tutta la famiglia! A bordo di speciali gommoni le esperte guide dell'organizzatore Acquaterra vi propongono un'entusiasmante discesa sul fiume Adige, da Castelbello a Naturno per passare un'indimenticabile giornata sull'acqua. Per non farvela dimenticare, c'è chi scatta delle fotografie ricordo che potrete comprare dopo il tour.

-  ogni giovedì dal 04 07 al 29 08 2024
-  ore 13.00-15.30
-  Acquaterra Outdoor Activities, Castelbello-Ciardes, Val Venosta

Età: dai 4 anni in su – anche per tutta la famiglia
Da non scordare: zainetto, costume da bagno, asciugamano, biancheria di ricambio
Costo: bambini 30,00 Euro, adulti 40,00 Euro
Pagamento in contanti: direttamente all'organizzatore
Compilare il modulo d'iscrizione
Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente

WILD RIVER TUBING (GAUDI AUF GUMMIREIFEN)




Setz dich auf einen aufblasbaren Riesen-Gummireifen, auch „Tube“ genannt, halte dich an den seitlichen Haltegriffen fest und lass dich durch die Kurven und Stromschnellen eines seichten Nebenflusses der Passer übers Wasser treiben. Vielleicht kannst du deinen Abenteuer-Nachbarn sogar überholen oder ihn kurz mit deinem Tube anstoßen.

-  01.07.-26.08.2024 jeden Montag
-  13.00-14.30 Uhr
-  Quellenhof, Passeiertal

Alter: 6-14 Jahre
Mitzunehmen: Rucksack, Badebekleidung, Handtuch
Kosten: 30,00 Euro
Bezahlung in bar: direkt beim Veranstalter
Teilnahmebestätigung ausfüllen
Anmeldung: bis spätestens 10.00 Uhr

WILD RIVER TUBING (DISCESA SU CIAMBELLONE GONFIABILE)

Siediti su un gigantesco ciambellone monoposto di gomma gonfiabile, chiamato anche tube, tieniti forte agli appigli laterali e lasciati trasportare sull'acqua attraverso le curve e le rapide di un affluente poco profondo del fiume Passirio. Forse sarai in grado di sorpassare il tuo vicino di avventura o di dargli una piccola spinta con la tua ciambellona.

-  ogni lunedì dal 01 07 al 26 08 2024
-  ore 13.00-14.30
-  Quellenhof, Val Passiria

Età: 6-14 anni
Da non scordare: zainetto, costume da bagno, asciugamano
Costo: 30,00 Euro
Pagamento in contanti: direttamente all'organizzatore
Compilare il modulo d'iscrizione
Iscrizione: entro le ore 10.00



SO EIN GEMECKER!

Beim Hof „Bauer am Stein“ in Völlan strecken dir 70 weiße Ziegen die Köpfe entgegen und warten auf Streicheleinheiten. Bäuerin Karin erklärt dir, wie diese lebhaften Wiederkäuer ernährt, gemolken und gepflegt werden. Als Feinschmecker fressen sie am liebsten Gras und frische Blätter, bekommen aber auch ein „Ziegenleckerli“. Nach der Geburt vom ersten Kitz produziert eine Ziege Milch. Sie wird zweimal am Tag gemolken und, anders als bei der Kuh, besitzt sie nur zwei Milchzitzen. Von der Milch, dem „weißen Gold“, kannst du gerne kosten.

- 📅 15.07., 29.07. und 19.08.2024
- 🕒 9.30-12.00 Uhr
- 📍 Bauer am Stein, Völlan

Alter: 6-14 Jahre

Teilnehmerbegrenzung: 12 Kinder

Kosten: 5,00 Euro

Bezahlung: Tourismusbüro Lana

Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

SOPRA LA PANCA LA CAPRA CAMPA

Al maso “Bauer am Stein” a Foiana 70 capre bianche si allungano verso di te, aspettando di essere accarezzate. La contadina Karin ti spiega come questi vivaci ruminanti vengono nutriti, munti e curati. Da veri buongustai preferiscono mangiare erba e foglie fresche, ma ricevono anche qualche snack gustoso fatto apposta per loro. Dopo la nascita del primo capretto mamma capra dà il latte. Viene munta due volte al giorno e, a differenza delle mucche, possiede una mammella a soli due capezzoli. Se vuoi puoi assaggiare il latte, chiamato anche “oro bianco”.

- 📅 15.07, 29.07 e 19.08.2024
- 🕒 ore 9.30-12.00
- 📍 Maso Bauer am Stein, Foiana

Età: 6-14 anni

Numero di partecipanti limitato: 12 bambini

Costo: 5,00 Euro

Pagamento: ufficio turistico di Lana

Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente

LAMA-TREKKING

Ein Erlebnis der besonderen Art für die ganze Familie! Die Tour beginnt mit einer kurzen Einführung über Lamas und dem Kennenlernen der absolut kinderfreundlichen und neugierigen Tiere. Wir reiten die Lamas nicht, sondern beladen sie mit Proviant und Ausrüstung und dann geht's los! Mit den wuscheligen Tieren wandern wir ca. 2 Stunden, vorbei an Wiesen und märchenhaften Waldlichtungen. Zur Stärkung grillen wir am Lagerfeuer gemeinsam mit viel Spaß leckere Würstchen.

- 📅 02.07.-27.08.2024 jeden Dienstag
- 🕒 10.00-14.30 Uhr
- 📍 St. Nikolaus Kirche, Tabland-Naturns

Alter: für die ganze Familie

Teilnehmerbegrenzung: 20 Personen, pro Familie wird ein Lama zugeteilt

Mitzunehmen: feste Schuhe, Rucksack, Pullover, Regenjacke, Mütze, ausreichend Getränk

Proviant inklusiv: Würstel und Brot

Kosten: 0-3 Jahre gratis, 4-18 Jahre 18,00 Euro, 19-99 Jahre 25,00 Euro

Bezahlung in bar: direkt beim Veranstalter

Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

LAMA-TREKKING

Un'avventura per tutta la famiglia! Il tour inizia con una breve introduzione sui lama, i simpatici animali amanti dei bambini. I lama ci accompagnano durante la nostra scampagnata e porteranno l'attrezzatura e il cibo a destinazione. In compagnia di questi amabili animali camminiamo per circa 2 ore attraverso freschi boschi e soleggiati campi. Durante la nostra sosta ci divertiamo insieme a grigliare gustosi würstel sul fuoco vivo.

- 📅 ogni martedì dal 02.07 al 27.08.2024
- 🕒 ore 10.00-14.30
- 📍 Chiesa San Nicolò, Tablà-Naturno

Età: per tutta la famiglia

Numero di partecipanti limitato: 20 persone, a ogni famiglia verrà assegnato un lama

Da non scordare: scarpe da montagna, zainetto, pullover, giacchetta impermeabile, cappellino, bevanda

Merenda inclusa: Würstel e pane

Costo: da 0 a 3 anni gratis, da 4 a 18 anni 18,00 Euro, da 19 a 99 anni 25,00 Euro

Pagamento in contanti: direttamente all'organizzatore

Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente



SO GEHT APFEL

Der Apfelanbau steht am familiengeführten Schrenteweinhof in Lana im Mittelpunkt. Bäuerin Patrizia erzählt dir spannende Geschichten und viele interessante Details über ihre Lieblingsfrucht. Sie ist eine der 63 Bäuerinnen-Dienstleisterinnen unter der Marke „Südtiroler Bäuerinnen. Aus unserer Hand“. Patrizia stellt dir die verschiedenen Apfelsorten vor und du erfährst so einiges über den Apfelanbau. Zwischendurch kannst du auch mal reinbeißen in eine saftige Frucht! Am liebsten aber bereitet Patrizia mit dir in der Gruppe leckere Apfelsnacks zu. Hast du Lust darauf? Dabei sind deiner Fantasie keine Grenzen gesetzt.

📅 17.07. und 31.07.2024

🕒 9.30-11.30 Uhr

📍 Schrenteweinhof, Lana

Alter: ab 6 Jahre, für die ganze Familie

Teilnehmerbegrenzung: 8 Kinder

Mitzunehmen: Box für die Apfelsnacks

Kosten: Kinder 5,00 Euro, Erwachsene 7,00 Euro

Bezahlung: Tourismusbüro Lana

Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

UNA MELA AL GIORNO

La coltivazione delle mele è al centro delle attività presso il maso a conduzione familiare Schrenteweinhof a Lana. La contadina Patrizia ti racconta storie e molti dettagli interessanti sul frutto del paradiso. È una delle 63 contadine fornitrici di servizi con il marchio "Associazione delle Donne Coltivatrici Sudtirolesi. Dalle nostre mani". Patrizia ti presenta le diverse varietà di mele e i vari processi lavorativi necessari per coltivarla. E tra una spiegazione e l'altra, potrai addentare una succosa mela. Ma la cosa che Patrizia ama di più è preparare deliziosi spuntini a base di mele con l'aiuto tuo e di tutto il gruppo.. Che ne dici, hai voglia? Alla tua fantasia non sono posti limiti!

📅 17 07 e 31 07 2024

🕒 ore 9.30-11.30

📍 Maso Schrenteweinhof, Lana

Età: da 6 anni, per tutta la famiglia

Numero di partecipanti limitato: 8 bambini

Da portare: contenitore per spuntini a base di mele

Costo: bambini 5,00 Euro, adulti 7,00 Euro

Pagamento: ufficio turistico di Lana

Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente

KLEINE GÄRTNER GANZ GROSS

Während einer kurzen Führung durch die Gärtnerei lernst du den vielfältigen Arbeitsbereich der Gärtnerei kennen. Du entdeckst, je nach Saisonsverlauf wie man Stecklinge pflanzt, Samen richtig sät, Pflanzen pikiert oder ein Gemüsebeet fachmännisch anlegt. Zum Andenken kannst du einen Topf bunt gestalten und mit nach Hause nehmen.

📅 03.07., 10.07., 14.08. und 26.08.2024

🕒 10.00-12.00 Uhr

📍 Gärtnerei Galanthus, Lana

Alter: 6-14 Jahre

Teilnehmerbegrenzung: 12 Kinder

Kosten: 10,00 Euro

Bezahlung: direkt beim Veranstalter

Anmeldung: bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

PICCOLI GIARDINIERI NEL VERDE

Durante una breve visita guidata attraverso il vivaio, imparerai a conoscere il mondo dei giardinieri. Scoprirai come piantare le talee nelle diverse stagioni, come seminare correttamente i semi, come far spuntare le piante e creare un orto. Dipingerai dei vasi con i colori che più ti piacciono e che potrai portare a casa come souvenir.

📅 03 07, 10 07, 14 08 e 26 08 2024

🕒 ore 10.00-12.00

📍 Vivaio Galanthus, Lana

Età: 6-14 anni

Numero di partecipanti limitato: 12 bambini

Costo: 10,00 Euro

Pagamento: direttamente all'organizzatore

Iscrizione: entro le ore 17.30 del giorno precedente



KLEINE APFEL-ABENTEURER

Willkommen in der aufregenden Welt der knackigen, saftigen und farbenfrohen Äpfel! Weißt du, dass Äpfel nicht nur lecker sind, sondern auch jede Menge spannende Geschichten mit sich bringen? In unserer Apfelwelt im Südtiroler Obstbaumuseum entdeckst du nicht nur verschiedene Apfelsorten, sondern wir lüften für dich auch so manche Geheimnisse. Komm vorbei und nimm teil an unserer Apfelexpedition. Lass uns gemeinsam die Welt der Äpfel erkunden, lernen, lachen und genießen. Wir freuen uns auf dich! Unsere speziell konzipierte Familienführung ist darauf ausgerichtet, Menschen jeden Alters zu begeistern. Kinder, Eltern und Großeltern können sich darauf freuen, gemeinsam mit uns die bunte Welt der Apfelvielfalt zu entdecken.

- 📅 02.07.-27.08.2024 jeden Dienstag
- 🕒 10.30-12.00 Uhr
- 📍 Südtiroler Obstbaumuseum, Lana

Alter: für die ganze Familie
Teilnehmerbegrenzung: keine
Kosten: 22,00 Euro pro Familie, Eintritt und Führung inklusive
Bezahlung in bar: Südtiroler Obstbaumuseum
Anmeldung: im Südtiroler Obstbaumuseum T (+39) 0473 564387 bis spätestens 17.00 Uhr am Vortag

Questa manifestazione si svolge in lingua tedesca.

FREILUFT KINDER- UND JUGENDTHEATER „DIE DUMME AUGUSTINE“ VON OTFRIED PREUSSLER

Die dumme Augustine hat alle Hände voll zu tun mit dem Haushalt, den drei Kindern Guggo, Gugga und Guggilein und ihrem Mann, dem dummen August. Anstatt zu waschen, staubzusaugen, mit den Kindern Hausaufgaben zu machen und ihrem tollpatschigen Mann die Schuhe hinterherzutragen, würde sie viel lieber im Zirkus auftreten. So wie der dumme August, der jeden Abend das Publikum zum Lachen bringt. Er ist die Sensation im Zirkus und den Zirkusdirektor freut's, wenn der Laden läuft. Eines Tages kommt der dumme August wegen eines „dringenden Termins“ zu spät zur Aufführung und der Zirkusdirektor ist außer sich. Die dumme Augustine springt ein und zum ersten Mal steht sie im Scheinwerferlicht der Manege.

- 📅🕒 25.07., 28.07., 01.08., 02.08., 04.08., 07.08., 08.08., 09.08. und 11.08.2024 jeweils um 19.00 Uhr
 10.08.2024 um 18.00 Uhr
- 📍 im Theater vom Kränzelhof, Tschermers

Alter: 4-99 Jahre
Reservierung: www.freiluft.info und Tourismusverein Lana und Umgebung T (+39) 0473 561015 oder T (+39) 0473 291343 von MO-FR 9.00-18.30 Uhr
 An Aufführungstagen: 18.00-19.00 Uhr
 Tel. (+39) 338 9988373
Ticketpreis: 12 Euro pro Person - Kinder unter 4 Jahren frei
Bezahlung: Abendkassa beim Theatereingang, kein Bankomat vorhanden.
 Nach Möglichkeit Sitzkissen mitbringen
 Die Theaterkarte berechtigt zu einem ermäßigten Eintritt in die Gärten des Kränzelhofes innerhalb Herbst 2024

Questa manifestazione si svolge in lingua tedesca.



KASPERL IN AFRIKA

Das Handpuppentheater mit Andreas Ulbrich erzählt vom Kasperl, der mit einer Ziehharmonika musizierend und einem Wurstbrot im Rucksack nach Afrika wandert. Dort trifft er auf den besten Postboten der Welt und auf viele Tiere, die er noch nie gesehen hat: Affen, Löwen, Elefanten, Giraffen und Krokodile. Die Schmetterlinge kennt er schon von zuhause. Besonders das Krokodil macht dem Kasperl Angst und, schlau wie es ist, schnappt es sich Kasperls Wurstbrot. Zum Trost schenkt der liebe Affe dem Kasperl seine Banane.

Kasperltheater mit Andreas Ulbrich

- 📅 10.07.2024
- 🕒 18.00-19.00 Uhr
- 📍 Hotel der Waldhof², Völlan
Bei Regen findet die Veranstaltung im Vereinshaus Völlan statt.

Parkplatz: Gasthof Falger, unterhalb Schloss Mayenburg, Fußweg 5 Min. zum Naturteich vom Hotel der Waldhof²

Alter: 3-99 Jahre

Kosten: freiwillige Spende

Anmeldung: nicht erforderlich

Questa manifestazione si svolge in lingua tedesca.



KASPERL RETTET DIE PRINZESSIN

Was für ein Schreck! Der böse Zauberer Minkepinke hat die Prinzessin in sein Zauber Schloss gelockt und sie in eine Maus verwandelt. Sie hat sicher große Angst und wird verzweifelt sein! Wer kann nur der Prinzessin helfen und sie von den bösen Klauen des Zauberers befreien? Da gibt es nur einen: den Kasperl. Mit Hilfe von euch Kindern wird er die Prinzessin sicher retten können!

Kasperltheater mit Andreas Ulbrich

- 📅 21.08.2024
- 🕒 18.00-19.00 Uhr
- 📍 Hotel der Waldhof², Völlan
Bei Regen findet die Veranstaltung im Vereinshaus Völlan statt.

Parkplatz: Gasthof Falger, unterhalb Schloss Mayenburg, Fußweg 5 Min. zum Naturteich vom Hotel der Waldhof²

Alter: 3-99 Jahre

Kosten: freiwillige Spende

Anmeldung: nicht erforderlich

Questa manifestazione si svolge in lingua tedesca.



FAMILIEN-NATURERLEBNIS AM VIGILJOCH

Das Vigiljoch ist ein wunderbares Ausflugsziel für die ganze Familie. Staunende Kinderaugen gibt's schon bei der Fahrt mit Seilbahn und Sessellift. Am Berg angekommen zeigt sich die Vigiljocher Natur als schönster Abenteuer-Spielplatz. Schnitzeljagd, Tannenzapfen sammeln, Eichhörnchen beobachten... Mit ein bisschen Fantasie wird der Tag am Berg zu einem coolen, abenteuerreichen Naturerlebnis. Die kinderwagentauglichen Wanderwege machen das Vigiljoch auch besonders beliebt bei Familien mit Kleinkindern. Bei den Almen und Gasthäusern gibt es zudem Spielplätze, wo sich die Kleinen austoben können.

vigiljoch.com

AVVENTURE FAMILIARI SUL MONTE SAN VIGILIO

Monte San Vigilio è una meravigliosa meta per le gite in famiglia: gli occhi dei bambini, infatti, cominciano a luccicare già alla partenza della funivia e della seggiovia. Arrivati a monte, la natura si trasforma nel più bel parco giochi, in cui vivere divertenti avventure: caccia al tesoro, un'improvvisata collezione di pigne d'abete, la scoperta dei segreti degli scoiattoli... Con un po' di fantasia, una giornata in montagna si può trasformare in un'emozionante esperienza a contatto con la natura. Inoltre, i sentieri escursionistici adatti ai passeggini fanno di Monte San Vigilio il paradiso delle famiglie con bambini. Presso le malghe e le locande ci sono delle aree giochi, dove i piccoli si possono divertire.

vigilio.com

VIGILJOCH

1912 .COM



**NATURERLEBNIS FÜR
DIE GANZE FAMILIE.**

Familienfreundliche, kurze Rundwanderungen, Spielplätze und vielfältige Gastronomie.

Alm
Taser

1. Familienalm Südtirols

1^a malga delle famiglie dell'Alto Adige

Seilbahn Funivia Taser:

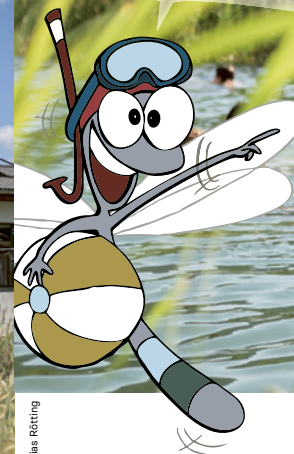
Ab 15 Uhr reduzierter
Fahrpreis für Berg-
und Talfahrt.

Dalle ore 15 prezzo
ridotto per salita
e discesa.

Highlight: Großer, erweiterter Spielplatz und Indoor-Spielraum · Indianerdorf mit Bogenschießstand · Bergzoo · Panoramaterrasse mit der neuen, gemütlichen „Taser-Lounge“ · Restaurant mit heimischen Köstlichkeiten

Ampio parco giochi ancora più grande e sala dei giochi indoor · villaggio indiano con poligono di tiro con l'arco · zoo alpino · terrazza panoramica con il nuovo, accogliente lounge del Taser · ristorante con squisiti piatti locali

Spaß und Erholung für
die ganze Familie in
chlorfreiem Wasser!
Relax e divertimento per
tutta la famiglia in acque
purissime, senza cloro!



naturbad
piscina naturale

gargazon – gargazzone

Saisonsöffnung von 25.05. bis 08.09.2024

18.+19.+20.05.2024 (Pfingsten): von 10.00-18.00 Uhr
25.05 – 09.06: Mo. bis Fr. von 11.00-19.00 Uhr; Sa und So 10.00-19.00 Uhr
10.06. – 25.08.: täglich von 10.00-19.00 Uhr
26.08. – 08.09.: täglich von 11.00-18.00 Uhr

Abendöffnung vom 12.06. – 10.08.:

Mi. – Sa. bis 19.30 Uhr geöffnet

Apertura stagionale dal 25/05 al 08/09/2024

18+19+20/05/2024 (Pentecoste) ore 10.00-18.00
25/05 – 09/06: lun. a ven. dalle ore 11.00-19.00; sab. e dom. ore 10.00-19.00
10/06 – 25/08: tutti giorni ore 10.00-19.00
26/08 – 08/09: tutti giorni ore 11.00-18.00

Apertura serale dal 12/06 – 10.08.:

mer. – sab. fino alle ore 19.30

Vorverkauf Saisonskarte
Prevendita abbonamento
25.05. – 09.06 2024

Fam. Gamper · Schennberg 25 Monte Scena · I-39017 Schenna/Scena
Tel. 0473 945 615 · info@taseralm.com · www.taseralm.com

tt consulting

Bahnhofstraße 37 Via Stazione | 39010 Gargazon/Gargazzone | +39 0473 291129
www.naturbad-gargazon.it | www.piscinanaturale-gargazzone.it



SÜDTIROLER
OBSTBAUMUSEUM

MUSEO DELLA FRUTTICOLTURA

Die Apfelwelten im Südtiroler Obstbaumuseum

Il Mondo delle mele nel Museo della Frutticoltura



Ein spannendes Kreuz-
worträtsel, eine lustige
Bienensuche oder eine
aufregende Schnitzeljagd
für die ganze Familie
warten auf euch!

Un cruciverba avvincen-
te, una divertente ricerca
delle api o una emozionante
escape room per tutta la
famiglia vi aspettano!

www.obstbaumuseum.it

Südtiroler Obstbaumuseum
Brandiswaalweg | passeggiata
Brandis, 4, Lana

Werbemittellung - messaggio pubblicitario

Wir sind da. Noi ci siamo.

IN DEINEM DORF. FÜR DICH UND DEINE LIEBEN.
NEL TUO PAESE. PER TE E PER CHI AMI.

Von der ersten Wohnung bis zum ersten Kind und
noch lange danach: Wir begleiten dich und deine
Familie, an allen Tagen und in allen Lebenslagen.

Dal primo appartamento al primo figlio e
oltre: accompagniamo te e la tua famiglia
lungo il vostro percorso di vita.

RAIFFEISENLANA.IT



**Raiffeisen
Lana**



Kids'Adventure Map

Mappa avventura



Alles auf einen Blick! Das hast du mit der neuen Familienerlebniskarte. Hol sie dir bei uns in den Tourismusbüros von Lana und Umgebung! Hier siehst du viele tolle Erlebnisorte in der Region Lana. Zu deinem Tagesziel begleitet dich unser Bienen-Maskottchen. Um dich an deine Lieblingsorte zu erinnern, kannst du die beigelegten Sticker auf deine Karte kleben.

Deine Sticker sind alle? Kein Problem! Zeige deine Karte an der Kasse folgender Orte vor und du erhältst ein neues Sticker-Set mit unserem Maskottchen:

- » Südtiroler Obstbaumuseum, Lana
- » Castel Leberberg, Tschermes
- » Kränzelhof, Tschermes
- » Orchideenwelt Raffeiner, Gargazon
- » Naturbad, Gargazon

Tutto sott'occhio! Ecco cosa ti offre la nuova mappa avventura, che puoi ritirare da noi presso gli uffici turistici di Lana e dintorni. Scoprirai tanti luoghi da esplorare nella regione di Lana e la nostra ape mascotte ti accompagnerà. Per ricordare i tuoi luoghi preferiti puoi incollare sulla mappa gli adesivi che trovi nella cartina.

Sei rimasto senza adesivi? Nessun problema! Mostra la tua mappa alla cassa presso i seguenti punti e riceverai un nuovo set di adesivi con la nostra mascotte:

- » Museo sudtirolese della frutticoltura, Lana
- » Castel Leberberg, Cermes
- » Kränzelhof, Cermes
- » Mondo delle orchidee Raffeiner, Gargazon
- » Piscina naturale, Gargazon



Gut zu wissen Buono a sapersi

Anmeldung: telefonisch, online oder persönlich vor Ort

Treffpunkt: siehe gewählte Veranstaltung

Anmeldung: für die Morgenveranstaltungen bis 17.30 Uhr des Vortages, für die Nachmittagsveranstaltungen bis 10.00 Uhr desselben Tages

Bezahlung: siehe gewählte Veranstaltung – Kartenzahlung nicht immer möglich!

Teilnehmerbegrenzung: es sind kleine Gruppen vorgesehen

INFOS UND ANMELDUNG

Tourismusverein Lana und Umgebung

Andreas-Hofer-Straße 9/1

I-39011 Lana

T (+39) 0473 561 770

info@lanaregion.it

kindersommer.it

Prenotazione: telefonicamente, online o personalmente presso l'ufficio turistico di Lana

Luogo d'incontro: vedi singoli eventi

Iscrizione: per gli eventi mattutini entro le ore 17.30 del giorno precedente, per i pomeridiani entro le ore 10.00 dello stesso giorno

Pagamento: vedi singoli eventi – non è sempre possibile pagare con carta!

Numero di partecipanti limitato: sono previsti piccoli gruppi, vedi singoli eventi

INFO E PRENOTAZIONI

Associazione turistica Lana e dintorni

Via Andreas-Hofer 9/1

I-39011 Lana

T (+39) 0473 561 770

info@lanaregion.it

estateperbambini.it

IMPRESSUM / CREDITS

Herausgeber / Committente

Tourismusverein Lana und Umgebung

Associazione turistica Lana e dintorni

Projektleiterin / Responsabile di progetto

Margareth Malleier

Texte & Übersetzungen / Testi & Traduzioni

Elisabeth Klammer

Grafik / Grafica

Philipp Aukenthaler - hypemylimbus.com

Fotorechte / Diritti di immagine

lanaregion.it/Franziska Unterholzner, Shutterstock/ShineTerra, Rockarena Meran, Acquaterra, lanaregion.it/Maria Gapp, IDM Südtirol/Alex Moling, Freiluft Kinder- und Jugendtheater, Andreas Ulbrich, IDM Südtirol Alex Filz

Bild- und Textinsetrate aus dem Besitz der Inserenten
Le immagini e il testo delle singole inserzioni sono fornite dall'archivio dell'inserzionista.

Druck / Stampa

Lanarepro GmbH

Änderungen vorbehalten. Con riserva di modifiche.





**Tourismusverein Lana und Umgebung
Associazione turistica Lana e dintorni**

Via-Andreas-Hofer-Straße 9/1, Lana
Romstraße/Via Roma 50, Burgstall/Postal
Gampenstraße/Via Palade 22, Tschermers/Cermes
T +39 0473 561 770
info@lanaregion.it

Info Points

Burgstall – Romstr. 50
Postal – Via Roma 50

Gargazon – Gemeindeplatz 4
Gargazzone – Piazza Municipio 4

Gargazon – Bahnhofstr. 37
Gargazzone – Via Stazione 37

Lana – Andreas-Hofer-Str. 9/1
Lana – Via Andreas Hofer 9/1

Tschermers – Gampenstr. 22
Cermes – Via Palade 22

Völlan – Mayenburgstr. 44
Foiana – Via Mayenburg 44

